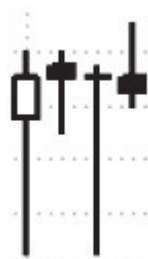


本书中所用的术语列表

所有这些术语都是以一种对交易者有帮助的实用的方式定义的，而未必是技术分析师们常常采用的理论方式。

总在场内（always in） 如果你不得不一直在市场中，或许做多，或许做空，那么这就是你当前的头寸（总是处于多头或总是处于空头）。如果在任意时间你都被迫决定新开多头或空头交易，并且对你的选择有自信，那么市场那时便处于总在场内状态。几乎所有这些交易都需要一个趋势方向上的尖峰，然后交易者才获得自信。

带刺铁丝（barbwire） 三条或更多条大部分重叠的棒线，其中一条或多条是十字星。这是一种紧凑型的交易区间，带有很长的尾线，而且棒线常常相对较长。



四棒带刺铁丝形态

回撤棒（bar pullback） 在上涨波段中，回撤棒是低点低于前一棒低点的棒线。在下跌波段中，回撤棒是高点高于前一棒高点的棒线。



空头反转 (bear reversal) 趋势从上涨到下跌 (空头趋势) 的变化。



破产账户 (blown account) 亏损至低于经纪人设定的最低保证金要求，在存入更多资金之前不能从事交易。

突破 (breakout) 当前棒线的高点或低点超出了之前的某个重要价位，比如波段高点或低点，先前任意棒线的高点或低点，趋势线或趋势通道。



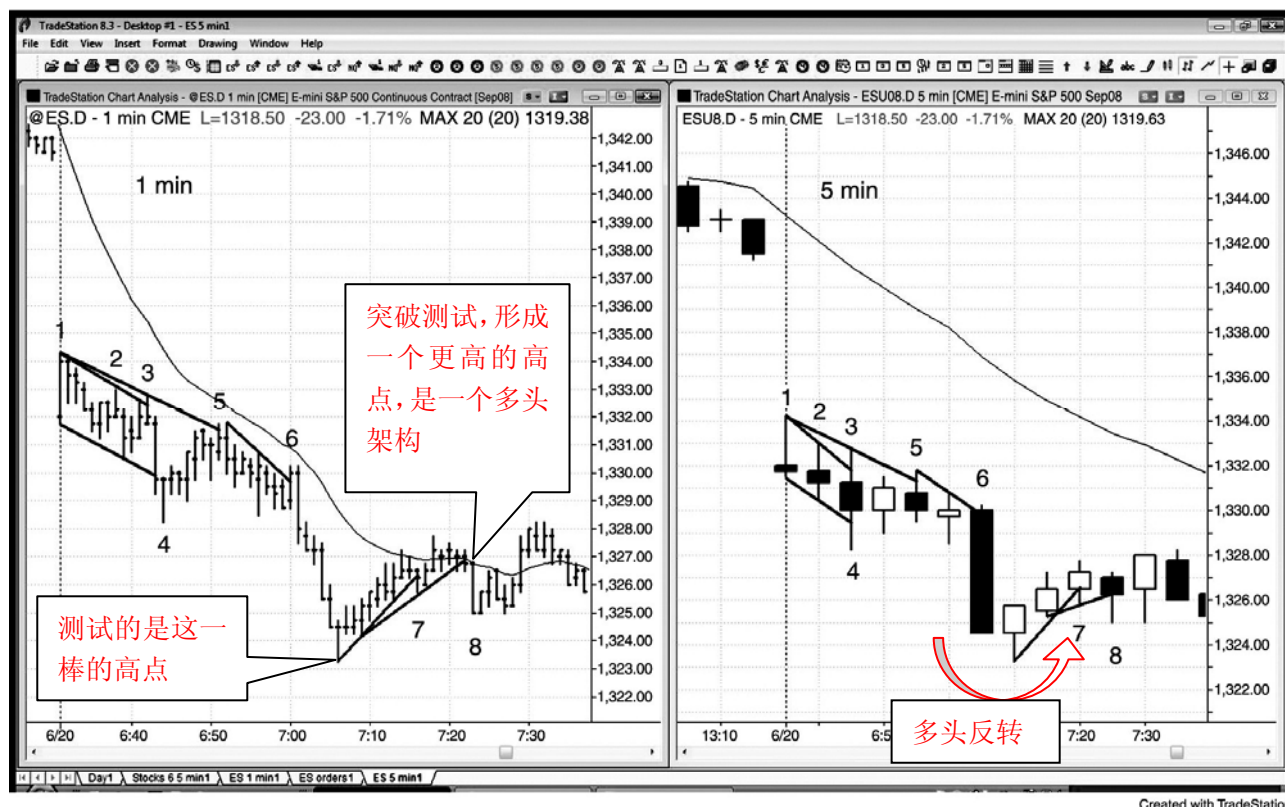
突破棒（或棒线突破） 产生突破的一条棒线，通常是一条很强的趋势棒。（见上图）

突破状态（breakout mode） 任一方向突破应该坚持到底的架构。

突破回撤（breakout pullback） 大约包含一到五棒的小型回撤，在突破之后的几棒内产生。由于你把它视作回撤，所以你预期突破会恢复，回撤便是预期那种恢复的一个架构。相反，如果你认为突破将失败，那么你就不会使用术语回撤，而是把回撤视作失败的突破。举例说明，如果有一个五棒突破超越了一条空头趋势线，但是你认为那轮空头趋势将会继续，那么你将会考虑利用这一空头旗形（bear flag）做空，而不是在它向下突破后立即准备在回撤时买进。



突破测试 (breakout test) 靠近初始入场价位的突破回撤，目的是测试设在盈亏平衡点的止损。它可能在盈亏平衡点过冲或欠冲几个跳动。它可能在入场后一两棒内出现，也可能在一段延长的运动后出现，甚至可能在 20 条或更多棒线后出现。



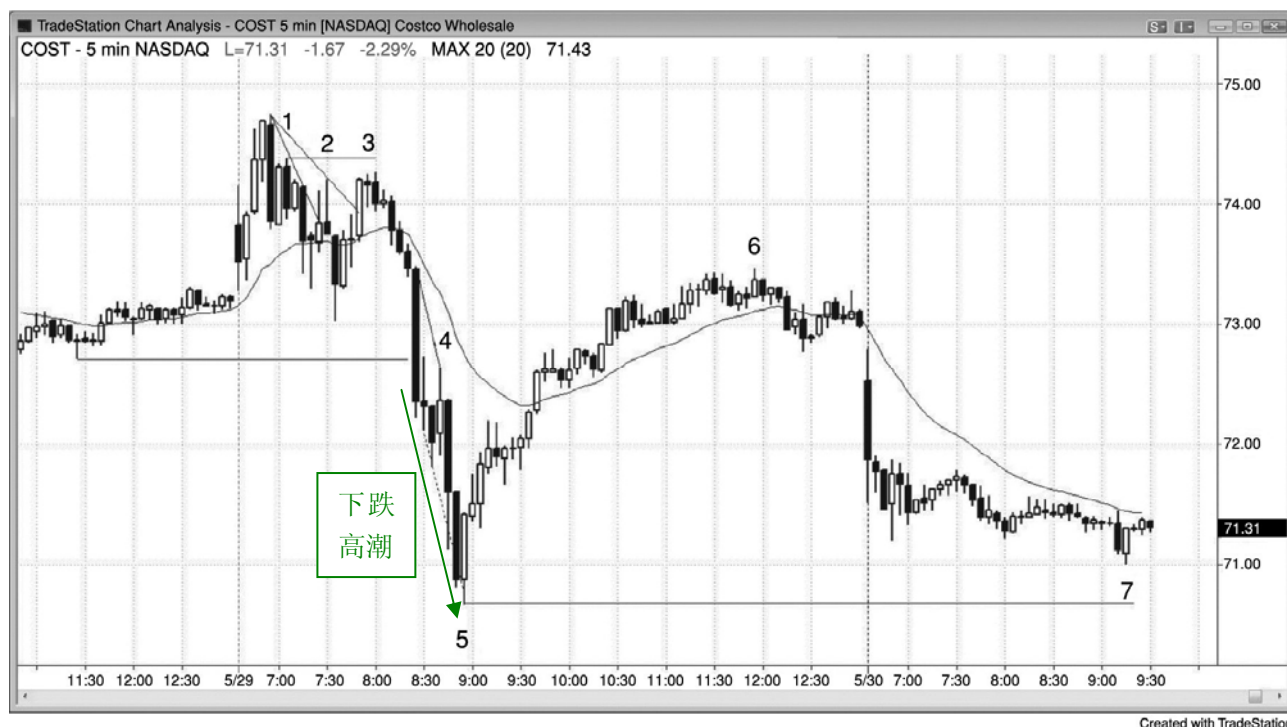
多头反转 (bull reversal) 趋势从下降趋势到上升趋势 (多头趋势) 的改变 (见上图)。

买压 (buying pressure) 多头强势介入，他们的买入行为正在产生多头趋势棒、带有下尾线的棒线、以及双棒多头反转。这种作用逐渐累积，最终价格会通常上涨。

K 线 (candle) (译注：亦称烛线，蜡烛线) 表示价格行为的一种图形，实体为开盘价和收盘价之间的区域。如果收盘价高于开盘价，那么是多头 K 线，表示为白色。如果收盘价低于开盘价，那么是空头 K 线，表示为黑色。实体上方和下方的线称为尾线 (有些技术分析师称它们为烛芯或影线) (译注：为了忠实原作者的本意，译作尾线)。

图表类型 (chart type) 线图、棒线图、K 线图、成交量图、即时图 (tick chart) 或其他类型的图表。

高潮（climax） 已经走得太远太快的一波运动，现在已经反转方向，或者进入交易区间，或者形成反向趋势。大多数高潮以趋势通道过冲和反转结束，但是那些反转中的多数导致交易区间，而不是反向趋势。



反趋势（countertrend） 与当前趋势方向（当前总在场内的方向）相反的交易或架构。对于大多数交易者来说这是一种失败的策略，因为风险通常至少与回报一样大，胜率极少会高到足以使交易者有利。

逆势刮头皮（countertrend scalp） 采取这种策略的交易者认为在趋势中肯定会出现小幅回撤；当那种小幅回撤形成时，反趋势进入以捕捉小额利润。这通常是错误的，应该避免。

日内交易（day trade） 意在入场当天出场的交易。

动向概率（directional probability） 市场在反方向达到特定数量的跳动前，将会向上或向下运动任意跳动的概率。如果你正看到等距离的上涨和下跌，市场大部分时间都在 50%徘徊，那么就意味着市场有 50%的机会在向下运动 X 个跳动之前将会向上运动 X 个跳动，也有 50%的机会在向上运动 X 个跳动前向下运动 X 个跳动。

十字星 (doji) 实体很小或根本没有实体的棒线。在 5 分钟图上，棒线实体可能只有一两个跳动；但是在日线图上，棒线实体可能为 10 个跳动或更长，但看起来仍然几乎不存在。多方和空方都未能控制这条棒线。所有棒线不是趋势棒线就是非趋势棒线，而那些非趋势棒线就叫做十字星。

双重底 (double bottom) 一种图表形态，当前棒线的低点与前一波段低点的低点大致相同。前一低点可能就在一条棒线之前，也可能在 20 条或更多棒线之前。它不一定非得在一天的低点，而且通常形成于多头旗形 (double bottom bull flag, 双重底多头旗形) 中。

双重底多头旗形 (double bottom bull flag) 多头趋势中的暂停或多头旗形，有两个跌至大致相同价位位的下跌尖峰，然后反转进入多头趋势。

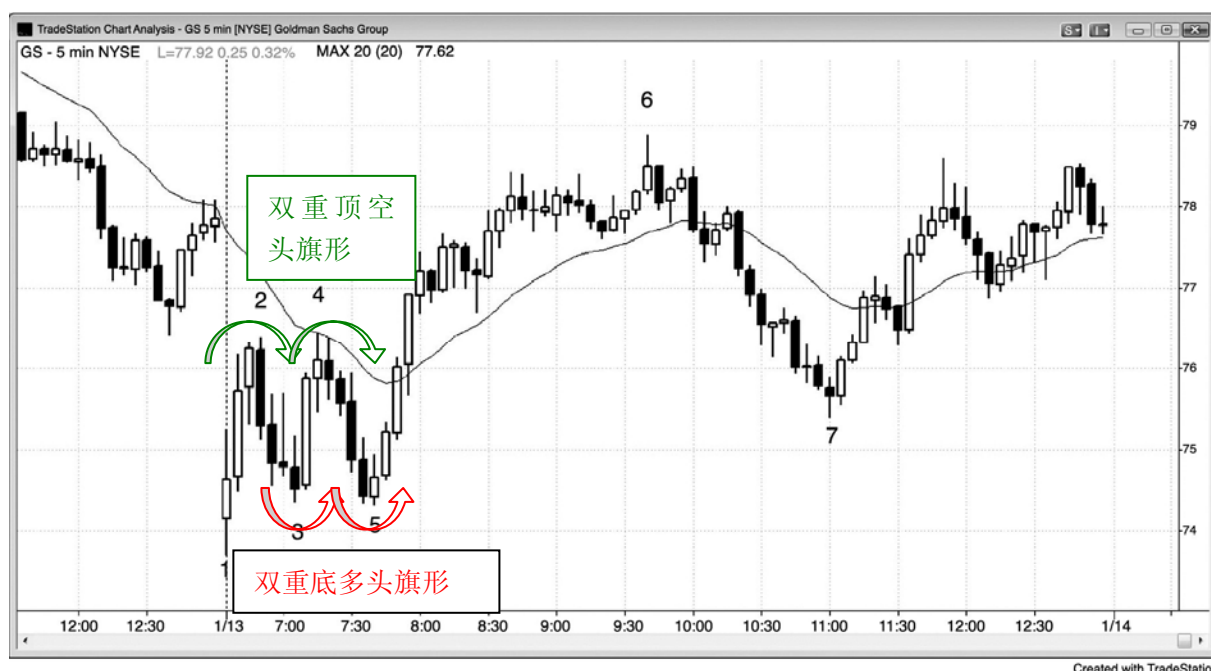


双重底回撤（double bottom pullback） 一种买入架构，包括一个双重底，及双重底后面形成一个更高低点的深幅回撤。



双重顶（double top） 一种图表形态，当前棒线的高点与前一波段高点的高点大致相同。前一高点可能就在一条棒线之前，也可能在 20 条或更多棒线之前。双重顶不一定非得出现在一天的高点处，而且它通常形成于双重顶空头旗形（double top bull flag）中。

双重顶空头旗形（double top bear flag） 空头趋势中的暂停或空头旗形，有两个涨至大致相同价位的上漲尖峰，然后反转回到空头趋势。



双重顶回撤（double top pullback） 一种卖出架构，包括一个双重顶及双重顶后面形成一个更低高点点的深幅回撤。



提早做多（early longs） 交易者在多头信号正在形成时买入，而不是等待多头信号完成，然后在高于其高点一个跳动处使用买入止损单入场。

提早做空（early shorts） 交易者在空头信号正在形成时买入，而不是等待空头信号完成，然后在低于其低点一个跳动处使用卖出止损单入场。

优势（edge） 交易者方程（trader's equation）为正的架构。如果交易者利用这种架构交易，他将拥有数学优势。优势通常很小且稍纵即逝，因为它们需要另一方有一个人同你交易，而市场中满是聪明的交易者，他们不会让优势大而持久。

EMA 见指数移动平均（EMA）。

入场棒（entry bar） 交易入场棒。

指数移动平均线（EMA） 这些书的图表中使用 20 棒指数移动平均线，但是任何移动平均线都非常有用。

反向操作（fade） 在趋势的反方向上设置交易（例如，在你预期失败并向下反转的多头突破处卖空）。

失败的失败（failed failure） 失败的失败，恢复原来突破的方向，因此是一个突破回撤。因为它是一个二次信号，所以更为可靠。举例说明，如果市场向上突破一个交易区间，而且突破之后的棒线是一条

空头反转棒，如果市场跌至那条棒线之下，那么突破就已经失败了。然后，如果在接下来的几条棒线之内市场又上涨至前一棒线的高点之上，那么失败的突破已经失败，现在突破正在恢复。这意味着失败的突破变为一个小型的多头旗形，只是一个突破后的回撤。

Pxvi

失败（失败的运动）（failure） 在刮头皮者的利润到手前或者交易者的目标到达前，保护性止损被击中处的运动，被套交易者被迫认赔出场时通常引起反向运动。现在，刮头皮者在电子迷你（Emini）中 4 个跳动的目标通常需要 6 个跳动的运动，在 QQQQ 中 10 个跳动的目标通常需要 12 美分的运动。

假（false） 失败的失败。

五跳动失败（five-tick failure） 电子迷你中市场超出信号棒 5 个跳动，然后反转的交易。举例说明，多头旗形突破运动了 5 个跳动，一旦棒线收盘，下条棒线却出现一个更低的低点。多数目标为 1 点利润的限价单将无法执行，因为在订单执行前，一波运动通常不得不出订单价位 1 点。它常常是一个用于反向交易的架构。

持平（flat） 指交易者当前未持有任何头寸。

坚持到底（follow-through） 在初始运动（比如突破）之后，它是对初始运动一条或更多棒线的延伸。交易者喜欢在初始运动后的下一棒或几棒上看到坚持到底，希望他们所在的趋势能够创造更多利润。

坚持到底棒（follow-through bar） 在入场棒之后产生坚持到底运动的棒线；它通常是下一棒，但有时会是晚些时候形成的几棒。

分形（fractal） 每个形态都是更高时间框架图表上某个形态的一个分形。这意味着每个形态都是更高时间框架上的一个微型形态，而每个微型形态是更低时间框架上的一个标准形态。

缺口（gap） 图表上任意两条价格棒线之间的间隔。开盘缺口比较常见，如果今天第一棒的开盘价超出了前一棒（昨天最后一棒）的最高价或最低价，或者说超出了昨天一整天的最高价或最低价，那么就形成一个缺口。当棒线低点高于水平或正处于下降趋势中的均线时，或者当棒线高点低于水平或正处于上升趋势中的均线时，那么就形成一个均线缺口。日线图上的传统缺口（突破缺口、测量缺口和耗尽缺口）在日内图表上都有其对应形态，表现为各种各样的趋势棒。

缺口棒（gap bar） 见均线缺口棒。

缺口反转（gap reversal） 当前棒线向缺口伸展，超出前一棒 1 个跳动。举例说明，如果开盘向上跳空，而且当天的第二棒低于第一棒低点 1 个跳动，那么这就是一个缺口反转。

Pxvii

HFT 见高频交易（HFT）。

更高的高点（higher high） 比前一波段高点高的波段高点。



更高的低点（higher low） 比前一波段低点高的波段低点（见上图）。

更高的时间框架（HTF） 图表涵盖与当前图表相同长度的时间，但是拥有更少的棒线。举例说明，与一天的日内时段 5 分钟电子迷你图表相比，更高时间框架图表的例子包括 15 分钟图表，每条棒线 25,000 个跳动的即时图，以及每条棒线 100,000 份合约的等量图（volume chart）（平均每天这些图表上通常都不足 30 棒，与 5 分钟图上的 81 棒形成鲜明对比）。

高频交易（HFT） 也称为算法交易或黑盒子交易，它是一种程序交易，投资公司在数千只股票中设置数百万张订单以刮取小到 1 分的利润，这些交易都是以统计分析为基础，而不是以基本面为基础。

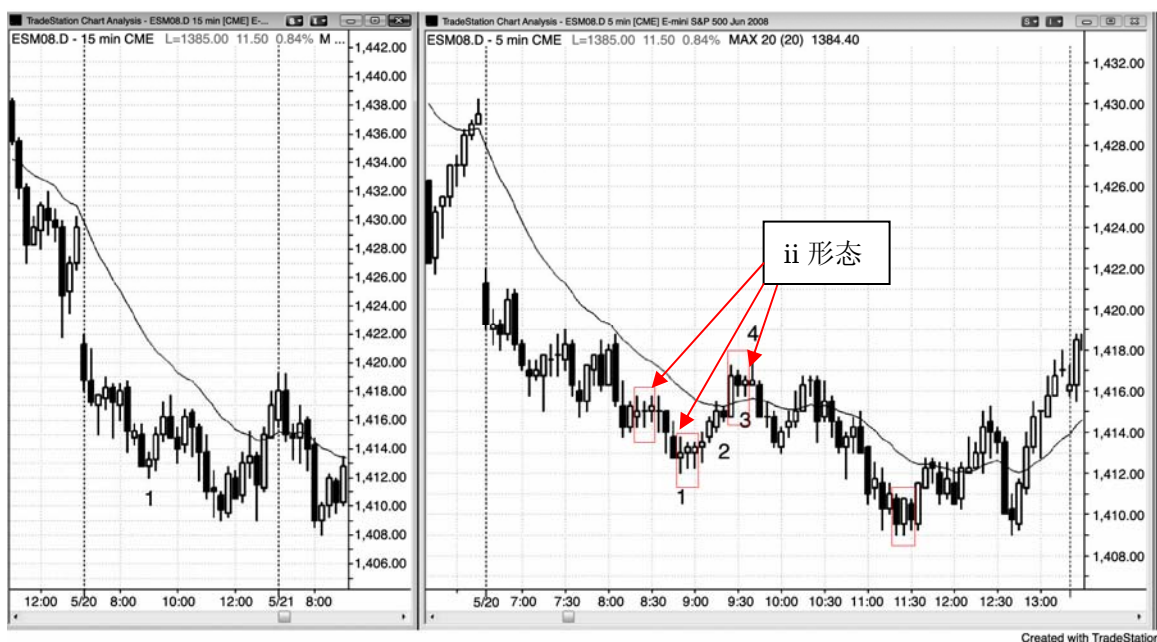
高点/低点 1 或 2 或者是高点 1 或 2，或者是低点 1 或 2。

高点 1、2、3 或 4 高点 1 是这样一种棒线，在多头旗形中或者在靠近交易区间的底部，它的高点高于前一棒。如果接下来有一棒具有更低的高点（它可能出现在一棒或几棒之后），那么这次回调中高点高于前一棒高点的下一棒便是高点 2。第 3 次和第 4 次出现的是高点 3 和高点 4。高点 3 是楔形多头旗形的一个变种。



HTF 见更高的时间框架（HTF）。

ii 连续内包线，第二棒在第一棒之内。在腿形态（leg）的末端，它是一种突破型架构，可能变为旗形或反转构架。一种不大可靠的版本是“仅实体内包（bodies-only ii）”，这种情况忽略了上下尾线。这种情况下，第二棒的实体在第一棒的实体内，而第一棒的实体在它前面一棒的实体之内。



iii 连续三条内包棒，比 ii 形态更为可靠。

内包棒（inside bar） 高点位于或低于前一棒的高点，低点位于或高于前一棒低点的棒线。

机构（institution） 也称为聪明钱（smart money），可能是养老基金、套利基金、保险公司、银行、经纪人、大型个人交易者，或者其他实体，他们的交易量大到能够对市场产生影响。市场运动是很多机构设置订单的累积效应，单单一个机构通常不会使主要市场运动非常远。传统机构根据基本面下单，以前它

们常常是市场方向的唯一决定因素。但是，高频交易（HFT）公司现在已经对每天的价格运动产生显著影响，因为他们现在的交易产生了当天的大部分交易量。HFT 公司是一种特殊类型的机构公司，他们的交易是基于统计而非基本面。传统机构决定方向和目标，但是数学分析师们决定了市场到达那里所经过的路径。

Pxviii

ioi 内包-外包-内包——三条连续棒线，第二条棒线是一条外包线，第三条是一条内包线。它通常是一种突破型架构，交易者希望在高于内包线处买入或者在低于内包线处卖出。

凸起（ledge） 多头凸起是这样一种小型交易区间：底部由两条或多条低点在同一价位的棒线形成；空头凸起是这样一种小型交易区间：顶部由两条或多条高点相同的棒线形成。

腿形（leg） 突破了一条任意大小趋势线的小型趋势；该术语仅用于图上至少有两个腿形的情况。它是一段较小的趋势，是较大趋势的一部分，它可能是一个回撤（一波逆势运动）；趋势或横盘市场中的一个波段，或者是趋势中任意两个回撤之间产生的一波顺势运动。

可能是（likely） 至少 60% 的确定性。

多头（long） 在市场中买入头寸的交易者或实际头寸本身。

手（lot） 市场中可交易的最小头寸规模。对于股票，指的是一股，对于电子迷你或其他期货是一张合约。

更低的高点（lower high） 比前一波段高点低的波段高点。

更低的低点（lower low） 比前一波段低点低的波段低点。

低点 1、2、3 或 4 低点 1 是这样一种棒线，在空头旗形中或者在靠近交易区间的顶部，它的低点低于前一条棒线。如果接下来有一条棒线具有更高的低点（可能出现在一条或几条棒线之后），那么这次回调中其低点低于前一棒线低点的下一条棒线便是低点 2。第 3 次和第 4 次出现的是低点 3 和低点 4。低点 3 是楔形空头旗形的一个变种。



主要趋势线 (major trend line) 包含屏幕上大部分价格行为的任意趋势线，一般使用至少相距 10 条棒线的棒线绘制。

主要趋势反转 (major trend reversal) 从多头趋势向空头趋势的反转，或者从空头趋势向多头趋势的反转。该架构必须包含在趋势线突破后对原有趋势极点的测试。

向下熔断 (meltdown) 没有明显回撤的空头尖峰或狭窄空头通道中的抛售，其延伸的距离大于基本面预期。

向上熔断 (melt-up) 没有明显回撤的多头尖峰或狭窄多头通道中的反弹，其延伸的距离大于基本面预期。

微型 (micro) 可以在 1 条至大约 5 条棒线上形成且仍然有效的任意传统形态，尽管极易被忽视。当它形成时，它是该形态的一个微型版本。每个微型形态是较小时间框架图表上的一个传统形态，而每个传统形态是较大时间框架图表上的一个微型形态。

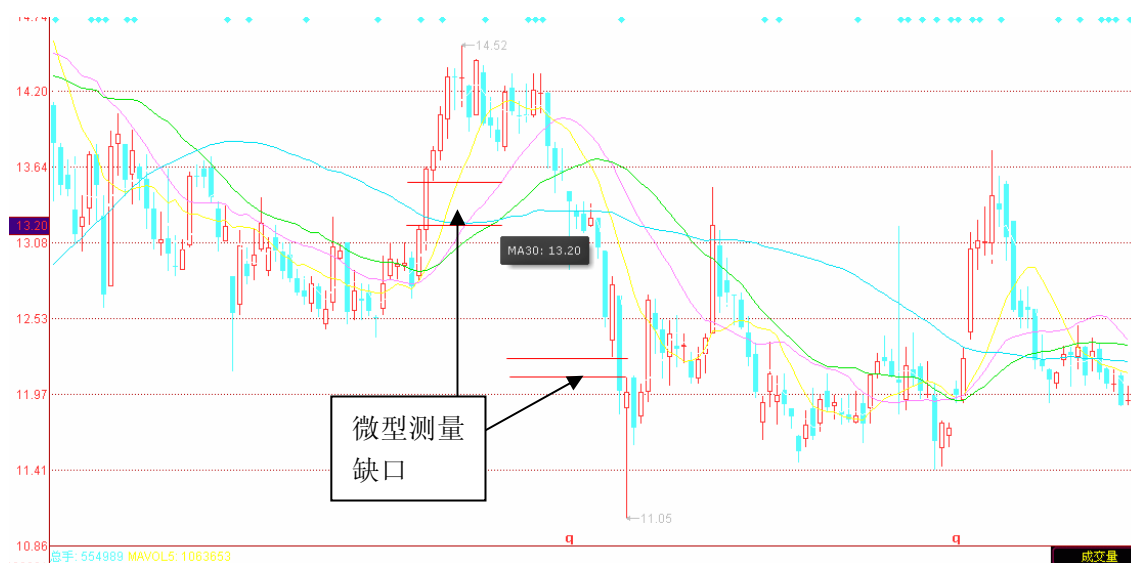
微型通道 (micro channel) 一段非常狭窄的通道，其中大部分棒线的高点和低点都触及趋势线，而那些趋势线常常也是趋势通道线。它是狭窄通道的最极端形式，没有回撤或者只有一两个小型回撤。

Pxix

微型双重底（micro double bottom） 连续或接近连续的棒线，它们的低点靠近相同价位。

微型双重顶（micro double top） 连续或接近连续的棒线，它们的高点靠近相同价位。

微型测量缺口（micro measuring gap） 当强趋势棒之前的棒线和之后的棒线不重叠时，便形成这种缺口。这是一种强势征兆，常常引发一波测量运动。举例说明，如果有一条强势多头趋势棒，它后面的那条棒线的低点位于或高于它前面的那条棒线的高点，那么上述低点和上述高点之间的中间便是微型测量缺口。



微型趋势通道线（micro trend channel line） 穿过 3 到 5 条连续棒线的高点或低点的趋势通道线。



微型趋势线突破（micro trend line breakout） 任意时间框架上，利用约 2 到 10 条棒线绘制的趋势线，大部分棒线都触及或靠近趋势线，然后那些棒线中有一条产生穿越趋势线的虚假突破。这种虚假突破

形成一个顺势入场点。如果它在一条或两条棒线内失败，那么通常是一笔逆趋势交易。（见上图）

资金止损（money stop） 基于固定美元数量或固定点数的止损，比如电子迷你中的两点或股票中的1美元。

移动平均线（moving average） 本书的图表使用20棒指数移动平均线，但是任何移动平均线都非常有用。

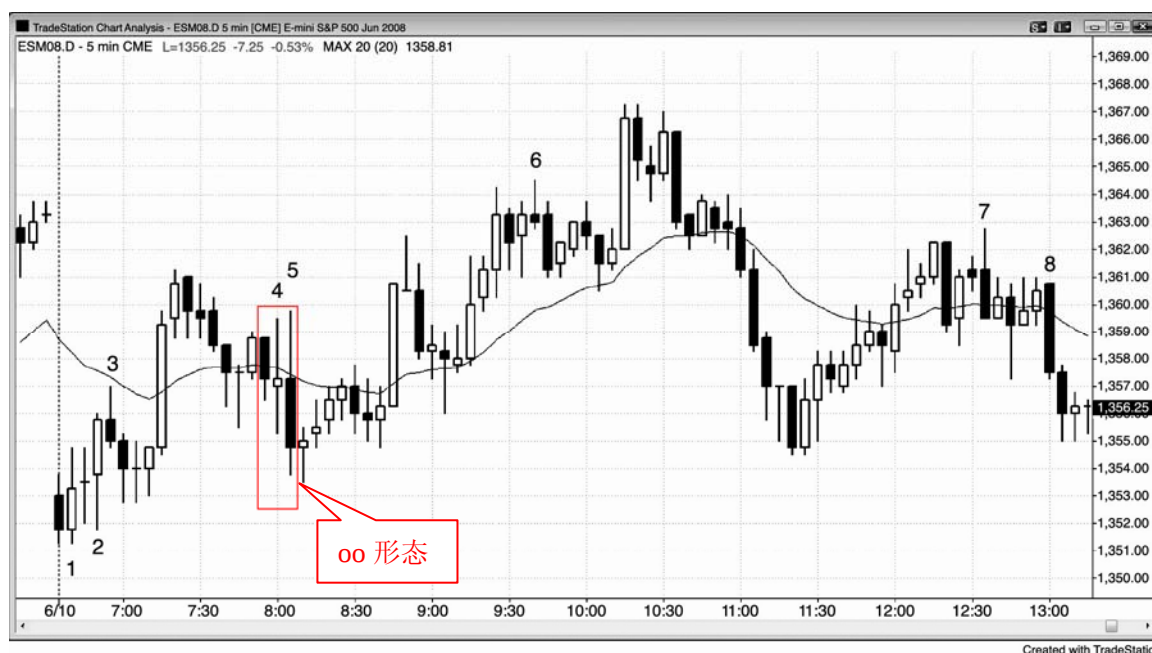
均线缺口棒（缺口棒，gap bar） 与均线不接触的棒线。棒线和均线之间的距离便是缺口。强趋势中形成均线缺口棒的第一次回撤之后，通常跟着对趋势极点的测试。举例说明，在一轮强劲的多头趋势中，当一波回撤的最后出现一条高点低于均线的棒线时，这常常是一个买入架构，预期市场将测试趋势高点。

嵌套（nesting） 有时一个形态有一个较小版的类似形态“嵌套”在它里面。举例说明，常见的情形是头肩顶的右肩或者是一个小型的头肩顶，或者是一个双重顶。

消息（news） 除了媒体以卖出广告和为媒体公司赚钱所生成的信息。它与交易无关，不可评估，应该避开。

oio 外包-内包-外包，一条外包棒后面跟着一条内包棒，然后是一根外包棒。

oo 外包-外包，外包棒之后跟着一条更大的外包棒。



开盘反转（opening reversal） 大约开盘1小时内产生的反转。

Pxx

外包棒（outside bar） 高点高于或位于前一棒高点且低点低于前一棒低点的棒线，或者低点低于或位于前一棒低点且高点高于前一棒高点的棒线。

外包下跌棒（outside down bar） 收盘价低于开盘价的外包棒。

外包上涨棒 (outside up bar) 收盘价高于开盘价的外包棒。

过冲 (overshoot) 市场超过先前的重要价位，比如波段顶点或趋势线。

暂停棒 (pause bar) 未使趋势延伸的棒线。在多头趋势中，暂停棒线的高点位于或低于前一棒（的高点），或者当前一棒是一条强势多头趋势棒时，它是一条小型棒，其高点大约只高出前一棒 1 个跳动。它是一种回撤。

点子 (pip) 外汇市场中的 1 个跳动。但是，一些数据供应商提供报价时带有一个额外的小数位，应该忽略。

推动他们的多头 (pressing their longs) 在多头趋势中，多方在多头尖峰和市场突破至新高时增加他们的多头，因为他们预期又一波腿形上涨会形成一段测量运动 (measured move)。

推动他们的空头 (pressing their shorts) 在空头趋势中，空方在空头尖峰和市场突破至新低时增加他们的空头，因为他们预期又一波腿形下跌会形成一段测量运动。

价格行为 (price action) 任意图表类型或时间框架上价格的任意变化。

胜率 (probability) 成功的几率。（译注：也译作胜算）举例说明，如果交易者回顾最近 100 次引起交易的特定架构，发现那种架构引起获利交易 60 次，那么就表明那种架构的胜率大约为 60%。有很多变量不可能完全测试，所以胜率只是近似值，而且有时可能引起很大的误导。

可能 (probably) 至少 60% 的确定性。

回撤 (pullback) 临时停顿或逆势运动，是趋势、波段或腿形的一部分，不会回溯超越趋势、波段或腿形的起点。它是一种小型交易区间，交易者预期趋势很快便会恢复。举例说明，空头回撤是空头趋势、空头波段或空头腿形中一段向上倾斜的横盘运动，后面至少有一次对先前低点的测试。它可能非常小，小到只高出前一棒线的高点 1 个跳动，甚至可能是一个暂停，比如一条内包棒线。

回撤棒 (pullback bar) 反转前一棒线至少 1 个跳动的棒线。在上升趋势中，回撤棒是低点低于前一棒低点的棒线。



合理的（reasonable） 交易者方程（trader's equation）显示有利的架构。

反转（reversal） 向相反类型行为的变化。大多数技术分析师使用这一术语表示从多头趋势向空头趋势或者从空头趋势向多头趋势的变化。但是，交易区间行为与趋势行为对立，所以当趋势变为交易区间时，这也是反转。当交易区间变为趋势时，也是一种反转，但通常叫做突破。

反转棒 (reversal bar) 与趋势方向相反的趋势棒。当空头腿形向上反转时，多头反转棒就是多头趋势棒，典型情况是底部有一条下尾线，收盘价高于开盘价，且靠近顶部。空头反转棒是多头腿形中的空头趋势棒，传统描述包括顶部的一条上尾线，收盘价低于开盘价且靠近底部。



回报 (reward) 交易者预期从交易中赚取的跳动数。举例说明，如果交易者用设在利润目标的限价单出场，那么回报就是入场价位和利润目标之间的跳动数。

风险 (risk) 从交易者入场价位到保护性止损的跳动数。如果交易失利，它是交易者的最小亏损（滑移价差和其他因素可能致使实际风险高于理论风险）。

去风险化 (risk off) （译注：又译“去风险”和“风险脱离”）当交易者认为股市即将下跌时，他们变得厌恶风险，卖出波动剧烈的股票和外汇，转移到避险投资，比如强生公司（JNJ）、宝洁公司（PG）、美元和瑞士法郎。

风险追逐 (risk on) 当交易者认为股市很强时，他们甘愿承担更多风险，投资那些涨速快于大盘的股票，投资波动更大的外汇，比如澳元或瑞典克朗。

有风险的 (risky) 交易者方程不清晰，或者勉强对一笔交易有利。也意味着交易的胜率是 50% 或更低，而不管风险和潜在回报是多少。

刮头皮 (scalp) （译注：也译“抢帽子”）只要有小额利润便出场的交易，通常是在任何回撤出现之前。在电子迷你中，当平均区间（价差）约为 10 到 15 点时，刮头皮交易通常指那些利润目标小于 4 点的交易。对于 SPY（译注：标普 500 指数 ETF-SPDR）或股票，利润目标可能是 10 到 30 美分。对于价格较高的股票，利润目标可能是 1 美元到 2 美元。由于利润常常小于风险，所以交易者不得不在 70% 的时间里赢利，而这对于大多数交易者都是一个不现实的目标。交易者应该选择可能回报至少同风险一样大的那些

交易，除非他们的交易技能极高。

刮头皮者 (scalper) （译注：又译“抢帽子者”）主要为小额利润做刮头皮交易的交易者，他们通常使用紧凑的止损。

刮头皮者的利润 (scalper's profit) 刮头皮者的典型利润目标点数。

擦边交易 (scratch) 接近打平的交易，或者有小额利润，或者有小额亏损。

二次入场 (second entry) 在距首次入场几棒之内再次入场，与首次入场的逻辑相同。举例说明，如果楔形多头旗形的向上突破失败，市场被拉回到一个双重底多头旗形，这一回撤为楔形多头旗形产生一个二次买入信号。

Pxxii

二次均线缺口棒架构 (second moving average gap bar setup) 如果出现第一条均线缺口棒，而向均线的反转没有触及均线，相反，继续远离均线，那么它就是下一次在均线方向上的反转。

二次信号 (second signal) 在距首个信号几棒之内第二次出现的信号，与首个信号的逻辑相同。

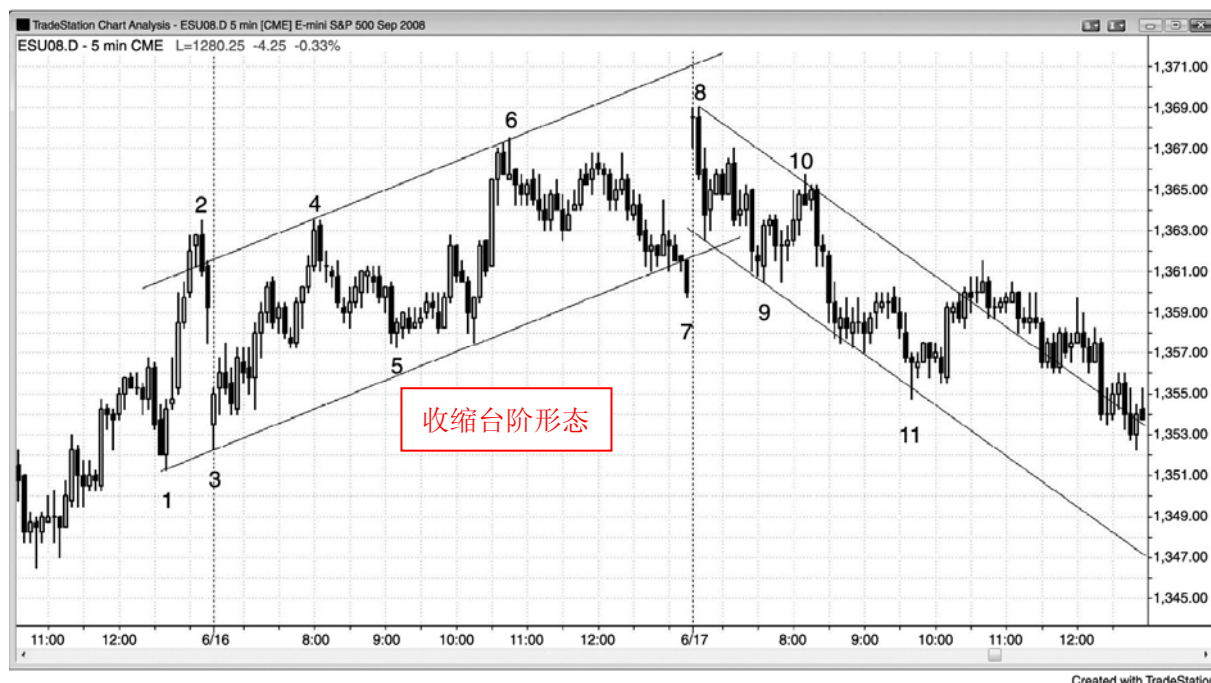
卖压 (selling pressure) 空头强势介入，他们的卖出行为正在产生空头趋势棒、带上尾线的棒线、以及双棒线空头反转。这种作用逐渐累积，最终价格通常会下跌。

架构 (setup) 由一条或多条棒线构成的形态，交易者用来作为设置入场订单的依据。入场订单执行后，架构的最后一棒便成了信号棒。大多数架构只有一条棒线。

光头 (或光脚) 棒 (shaved body) 一端或两端没有尾线的棒线。光头棒没有上尾线，光脚棒没有下尾线。

做空 (short) 作为一个动词，是卖出股票或期货合约以建立一个新头寸（不是退出之前的买入）。作为一个名词，是指卖空的人，或者实际头寸本身。

收缩台阶形态（shrinking stairs） 一种台阶形态，最后一个突破小于前一突破。它是多头趋势中连续的两个或更多的趋势高点，或者是空头趋势中两个或更多的趋势低点，每个向新的极点的突破都比前一个突破少几个点，表明动量正在衰退。它可能是一个三推形态（three-push pattern），但是它未必与楔形相似，可能是一轮趋势中任意序列的宽幅摆动。



信号棒（signal bar） 入场订单被执行的棒线（入场棒）前面相邻的一条棒线。它是架构的最后一棒。

更小的时间框架（STF） 图表涵盖与当前图表相同长度的时间，但是拥有更多的棒线。举例说明，与每天日内时段 5 分钟电子迷你图表相比，更小时间框架图表的例子包括 1 分钟图表，每条棒线 500 点的即时图（tick chart），以及每条棒线 1,000 份合约的等量图（volume chart）（平均每天这些图表上通常都多于 200 条棒线，与 5 分钟图上的 81 条棒线形成鲜明对比）。

聪明的交易者（smart traders） 一致获利的交易者，他们通常操纵大型头寸，而且总是站在市场的正确一方。

尖峰和通道（spike and channel） 市场突破进入一轮趋势，趋势中的**坚持到底**（follow-through）运动表现为通道的形式，动能较低，有双向交易发生。



台阶形态（stair） 在趋势型交易区间趋势或宽幅通道趋势中，（市场被）推至一个新的极点，有连续三个或更多趋势波段形成一个倾斜的交易区间，大致包含在一条通道中。突破后，有一个突破回撤至少折返至先前的交易区间内，这并不是其他趋势交易区间的必要条件。双向交易都有发生，但是一方略获掌控权，从而形成斜坡。



STF 见更小的时间框架（STF）。

强势多头或空头（strong bulls and bears） 机构交易者，他们的累积买入和卖出决定了市场的方向。

成功（success） 指的是交易者实现了他们的目标。在他们的保护性止损被击中前，达到了他们的利润目标。

波段（swing） （译注：根据上下文，有时也译作摆动）突破了任意规模趋势线的小型趋势；该术语仅用于图上至少有两个波段的情况。它们可能出现在一轮较大的趋势内，也可能出现在横盘市场中。

波段高点（swing high） 在图上看起来像是上涨尖峰的一条棒线，向上伸展超越了邻近的棒线。它的高点与前后棒线的高点在同一价位或更高。

波段高点/低点（swing high/low） 或者是波段高点，或者是波段低点。

波段低点（swing low） 在图上看起来像是下跌尖峰的一条棒线，向下伸展超越了邻近的棒线。它的低点与前后棒线的低点在同一价位或更低。

波段点（swing point） 或者是波段高点，或者是波段低点。

波段交易（swing trade） 对于使用短期日内图表（比如 5 分钟图）的日内交易者来说，它是比刮头皮交易持续时间长的交易，交易者会持有一个或多个回撤。对于使用更高时间框架图表的交易者来说，它

是持续 4 小时到几天的交易。典型地，至少这种交易的一部分在持有时是没有利润目标的，因为交易者希望看到延长的运动。可能的回报通常至少与风险一样大。许多交易者把小幅波段交易叫做刮头皮。在电子迷你中，当平均区间（价差）约 10 到 15 点时，波段交易通常指那些利润目标大于或等于 4 点的交易。

测试（test） 当市场接近先前的一个重要价位时，可能会出现过冲或欠冲。术语“测试失败”对于不同的交易者来说具有相反的含义。多数交易者认为，如果市场接下来反转，那么测试成功，如果市场没有反转，运动继续超越测试区域，那么测试失败，突破已经产生。

三推形态（three pushes） 三个波段高点，每个波段高点依次升高，或者三个波段低点，每个波段低点依次降低。它与楔形的交易（逻辑）相同，应该认为是楔形的一个变种。当它是旗形的一部分时，这种运动可能基本上是水平的，每一推不必超出前一推。举例说明，在一个楔形多头旗形或任意其他类型的三角形中，第二个下推可能位于、高于或低于第一个，第三个下推可能位于、高于或低于第二个或第一个，或者位于、高于或低于前两个。



Pxxiv

跳动（tick） 价格运动的最小单位。对于多数股票，它是 1 便士（或 1 分）；对于 10 年期美国国库券期货，它是 1/64 点；对于电子迷你，它是 0.25 点。在即时图表（跳动图）以及时间和成交表（time and sales tables）上，1 个跳动是产生的每笔交易，而无论交易的规模有多大，即便价格没有变化，1 笔交易也要记录 1 个跳动。如果你观察时间和成交表，那么当 TradeStation 图表软件产生即时图时，每笔交易都被作为一个跳动来计数。

紧凑通道（tight channel） 趋势线和趋势通道线彼此接近的通道，回撤幅度较小，而且只持续 1 到 3 棒。

紧凑交易区间（tight trading range） 两条或多条棒线大量重叠的交易区间，其中大多数反转的幅度

都非常小，以至于无法用止损入场产生获利交易。多方和空方处于平衡状态。

时间框架（time frame） 图表上一条棒线所涵盖的时间长度（5 分钟时间框架由每 5 分钟便结束的棒线组成）。它也可以指不是以时间为基准的棒线，比如那些以成交量或交易跳动数为基准的图表。

可交易架构（tradable） 你认为有合理的机会产生至少可以产生一笔刮头皮利润的交易架构。

交易者方程（trader's equation） 要进行交易，你必须相信成功率与可能回报的积大于失败率与风险的积。你可以确定回报和风险，因为可能回报就是到你利润目标的距离，而风险便是到你止损的距离。解这个方程的难点在于给胜率赋一个值，那永远不是一个确切的值。作为向导，如果你不确定，那么就假定你有 50% 的几率成功或失败；如果你比较自信，那么就假定你有 60% 的几率成功，40% 的几率失败。

交易区间（trading range） 最少只需要一条棒线，它的区间与前一棒线大致重合。这是横盘运动，无论多方还是空方都未取得控制权，尽管一方常常强于另一方。它常常是趋势中的一个回撤，该回撤持续的时间较长，足以让市场失去确定性。换言之，交易者已经对短期内突破的方向变得不确定，市场将会重复失败的向上和向下的突破。它通常最终在趋势的方向上突破，而且是更高时间框架图表上的一次回撤。

Pxxxv

跟踪止损（trailing a stop） 随着交易的账面利润不断增长，交易者常常会移动保护性止损以保护他们的更多未平仓利润。举例说明，如果是在多头趋势中做多，那么每当市场运动至一个新高，他们可能会把保护性止损移至略低于最近的更高的低点处。

陷阱（trap） 在刮头皮利润目标达到前，立即反转至相反方向的入场，把交易者套在新头寸中，最终迫使他们亏本平仓。它也可能会吓出一些持有良好交易的交易者。

被套在交易中（trapped in a trade） 交易者的交易未达到刮头皮的利润就已经浮亏，如果出现超越入场棒或信号棒的回撤，那么交易者很可能认赔出场。

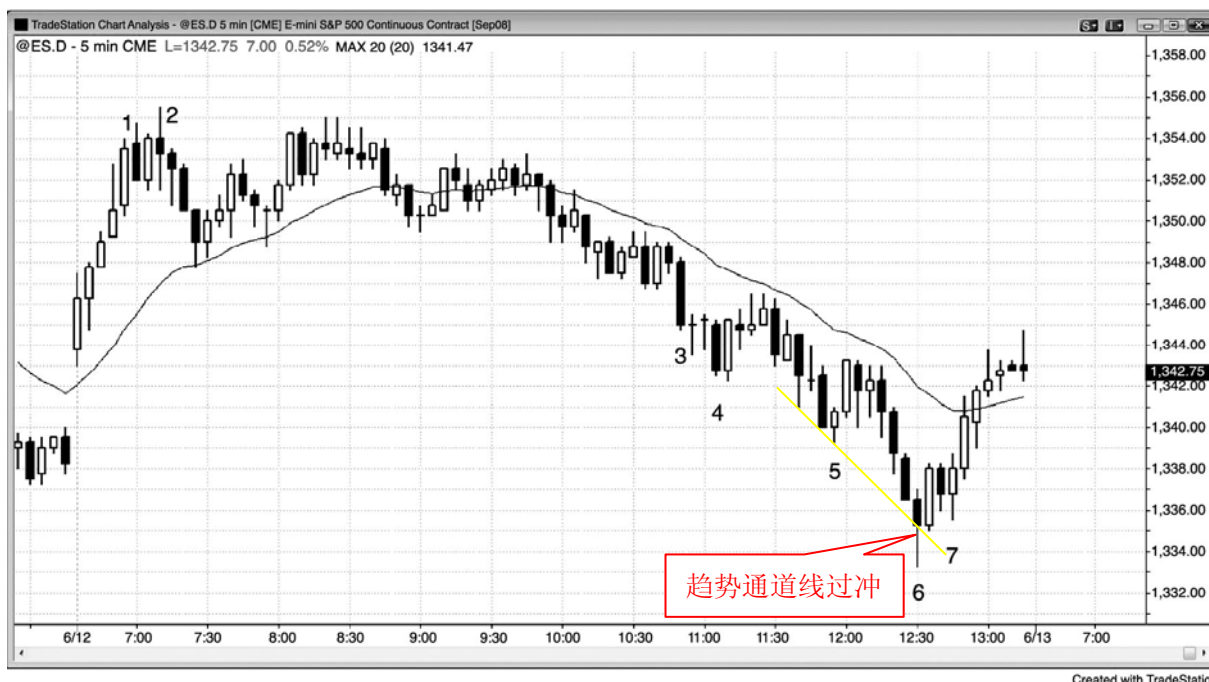
被套出交易外（trapped out of a trade） 指使交易者因恐慌而退出交易的回撤，但接下来回撤失败。市场很快恢复到交易的方向，使得交易者在情绪上很难在现在更糟的价位重新入场。交易者将不得不追逐市场。

趋势（trend） 连续的价格变化，或者总体向上（多头趋势），或者总体向下（空头趋势）。有三种定义不太严格的较小趋势：波段、腿形和回撤。一张图表将只显示一轮或两轮主要趋势。如果有更多，那么使用其他术语更为恰当。

趋势棒（trend bar） 带有实体的棒线，意味着收盘价高于或低于开盘价，表明至少有一波微小的价格运动。

趋势通道线（trend channel line） 沿着趋势方向绘制的一条直线，但是画在与趋势线相对的棒线的另一侧。多头趋势通道线在高点上方，向右上方倾斜，空头趋势通道线在低点下方，向右下方倾斜。

趋势通道线过冲 (trend channel line overshoot) 一条或多条棒线刺穿了趋势通道线。



趋势通道线欠冲 (trend channel line undershoot) 棒线接近趋势通道线，但是市场在没有触及或刺穿它之前便反转离开了。

开盘起趋势 (trend from the open) 从一天的第一棒或最初的几棒之一开始的趋势，延伸很多棒而且没有回撤，趋势起点一直是一天中大部分时间或全天的极点之一。

趋势型收盘价 (trending closes) 收盘价呈趋势变化的三条或更多条棒线。在多头趋势中，每个收盘价高于前一个收盘价，在空头趋势中，每个收盘价低于前一个收盘价。如果该形态延续很多棒，那么其中可能有一两棒不表现出趋势。

趋势型最高价或最低价 (trending highs or lows) 除了描述的是棒线的最高价与最低价之外，与趋势型收盘价相同。

Pxxvi

趋势型波段 (trending swings) 三个或更多波段，波段高点 and 低点都高于之前的波段高点 and 低点（趋势型多头波段），或都低于之前的波段高点 and 低点（趋势型空头波段）。

趋势型交易区间 (trending trading ranges) 两个或多个交易区间，其间由突破分隔。



趋势线 (trend line) 依趋势方向所画的线；在多头趋势中，它向上倾斜，并且位于棒线的下方，在空头趋势中，它向下倾斜，并且位于棒线的上方。趋势线通常是由波段高点或波段低点构造的，但也可以基于线性回归或裸眼看到的最合适的位置。

趋势反转 (trend reversal) 趋势从上向下或从下向上的变化，或者从趋势向交易区间的变化。

20 均线缺口棒 (20 moving average gap bars) 没有接触均线的 20 条或更多连续棒线。一旦市场最终触及均线，它通常产生一个测试趋势极点的架构。



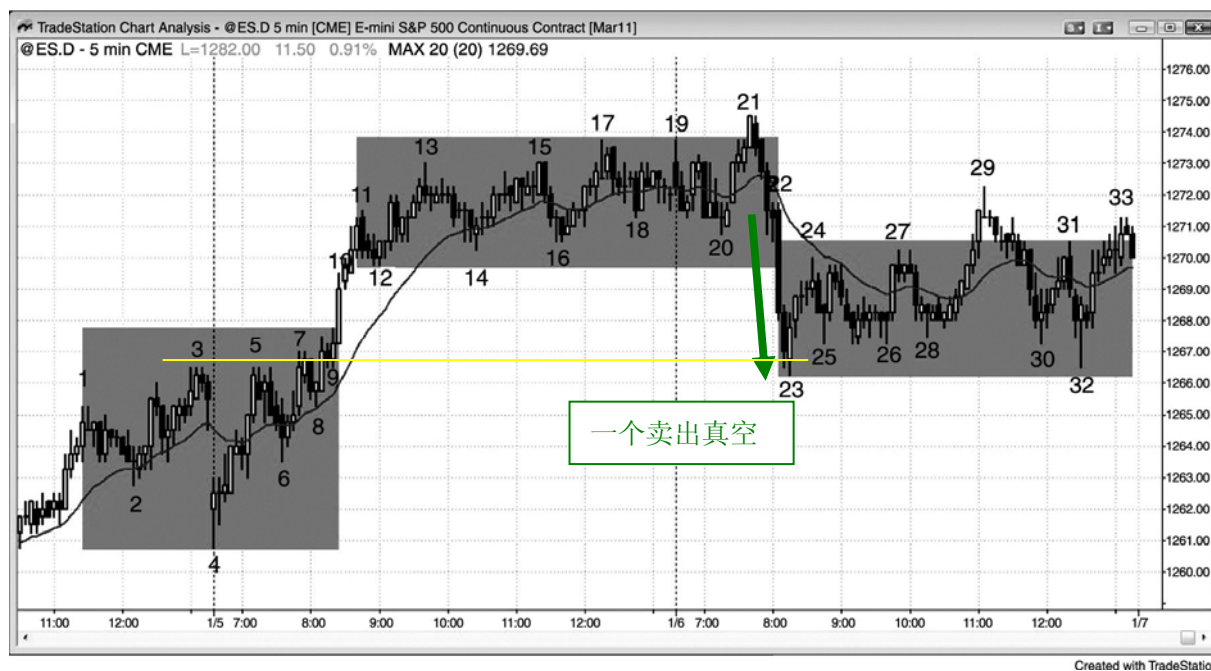
欠冲 (undershoot) 市场接近但是没有达到先前的重要价位，比如波段顶点或趋势线。

不大可能 (unlikely) 至多 40% 的确定性。

不合理的 (unreasonable) 交易者方程 (trader's equation) 不利的架构。

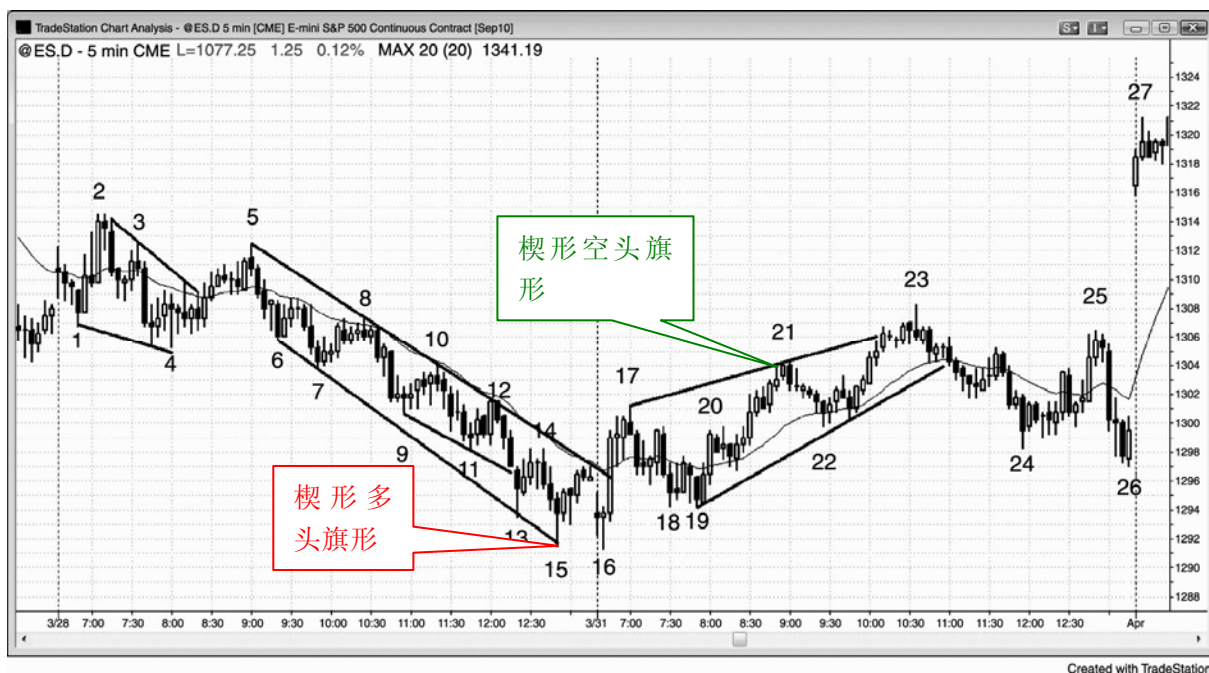
通常 (usually) 至少 60% 的确定性。

真空 (vacuum) 买入真空出现在强势空方认为价格不久将更高时，他们将等待价格到达高于市场的某些磁力位 (magnet) 时才做空。结果形成真空把市场快速吸至磁力位，表现为一条或多条多头趋势棒。一旦到达磁力位，强势空头积极卖出，使市场向下反转。卖出真空出现在强势多头认为市场不久将跌至更低时，他们等待价格跌至市场之下的某个磁力位时才会买入。结果形成真空吸引市场快速跌至磁力位，表现为一条或多条空头趋势棒。一旦到达磁力位，强势多头积极买入，使市场向上反转。



楔形 (wedge) 一般认为是一种三推运动，每一推都比前一推长，趋势线和趋势通道线至少表现出收敛，产生一个楔形的上升三角形或下降三角形。对于交易者来说，楔形增加了成功交易的几率，但是任意三推形态都像楔形一样交易，可以被认为是一个楔形。楔形可能是一个反转形态，也可能是趋势中的一个回撤（多头或空头旗形）。

楔形旗形 (wedge flag) 趋势中的楔形或三推回撤，比如多头趋势中的高点 3（一种多头旗形），或者空头趋势中的低点 3（一种空头旗形）。由于它是一个顺势架构，所以在第一个信号出现时入场。



楔形反转 (wedge reversal) 使多头趋势反转进入空头趋势的楔形，或者使空头趋势反转进入多头趋势的楔形。由于它是逆势的，所以除非它非常强，最好采纳第二个信号。举例说明，如果有一轮空头趋势，然后是一个逐渐下降的楔形，那么就要等待市场向上突破这一潜在楔形的底部，然后尝试在回撤至更高低点时买入。

Pxxvii

顺势 (with trend) 指在当前趋势方向上的交易或架构。总的来说，最近 5 分钟图上信号的方向应该被认为是趋势的方向。另外，如果过去 10 条或 20 条棒线中的大多数都高于均线，那么趋势架构和交易可能是在买方。